

obeler
fenneng:beetebuerg:
hunchereng
näerzeng

eis gemeng

: SCHOULBUET

2022 | 2023



Sommaire

ÉCOLES

Reebou-Schoul
Reebou-Pavillon
Schoul am Duerf
Spillschoul am Park
Sonneschoul
Sonnepavillon

PARTENAIRES SCOLAIRES

Direction de région
Instituteur pour le développement
de l'établissement scolaire (I-DS)
Représentants des parents
Service scolaire
Institutrice spécialisée en compétences numériques (I-CN)
Commission scolaire
Centre pour le développement moteur
Équipe de santé scolaire

ÉDUCATION PRÉCOCE

Les objectifs de l'éducation précoce
Les modalités de l'éducation précoce
Les heures de classe
Service d'accueil de l'éducation précoce
Service d'éducation et d'accueil précoce
à Noertzange et à Bettembourg
Les classes

CYCLE 1

Les heures de classe
Les titulaires de classes
Cours de langue luxembourgeoise pour le cycle 1
Les surnuméraires

CYCLES 2-4

Les heures de classe
Les classes
Les surnuméraires

CENTRE D'APPRENTISSAGE ET D'ACCUEIL

Le centre d'apprentissage
Les titulaires et éducatrices du centre d'apprentissage
Accueil

4 INFORMATIONS GÉNÉRALES

4 Vacances et congés scolaires

6 TRANSPORT SCOLAIRE

6 Pedibus pour les enfants de Huncherange
8 Horaires et arrêts du bus scolaire pour le cycle 1
8 Horaires et arrêts du bus scolaire pour les cycles 2-4

10 AVANT ET APRÈS L'ÉCOLE

11 Service d'éducation et d'accueil
11 Activités de vacances
11 Medien Akademie
11 L'atelier de créativité
11 LASEP Beetebuerg
11 Associations offrant des activités pour les enfants

13 ÉCOLE DES PARENTS

13 ADRESSES & NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

14

15

15

16

16

16

17

18

19

19

19

19

20

21

23

23

IMPRESSUM

© Administration communale de Bettembourg / 2022

Coordination: Service scolaire

Conception et réalisation: binsfeld

Images: iStock, Sophie Margue, Christof Weber,

Personnel enseignant et éducatif de Bettembourg

Impression: Imprimerie ExePro

24

25

25

25



Chers parents



Pour les enfants, l'école est bien plus qu'un lieu d'acquisition de connaissances. Elle est aussi un espace de développement personnel, d'identité et d'apprentissage social. Elle favorise l'établissement de relations positives et renforce la cohabitation responsable dès le plus jeune âge.

Avec plus de 80 nationalités différentes, notre communauté scolaire se caractérise par une grande diversité culturelle qui offre de belles opportunités à la vie scolaire. Néanmoins, cette diversité pose aussi de nombreux défis au personnel scolaire et aux responsables communaux en termes d'égalité des chances et d'inclusion.

L'aide aux devoirs annoncée par le ministère de l'Éducation, qui sera assurée par le personnel des SEA, a été conçue comme une mesure de soutien ciblée mise en place en dehors des heures d'école. Elle vise à lutter contre l'inégalité des chances en matière d'éducation. En principe, cette nouveauté correspond au soutien déjà assuré depuis des années dans nos structures d'accueil. Cela montre une fois de plus que nos écoles et services d'accueil jouent un rôle précurseur en matière d'inclusion et de promotion de l'égalité des chances.

Les mesures de soutien individuelles sont importantes et indispensables à l'instauration de l'équité en matière d'éducation. Elles ne doivent toutefois pas restreindre le droit des enfants au mouvement, à la participation culturelle, aux activités créatives et aux contacts sociaux. Pour éviter ce danger, notre commune emprunte de nouvelles voies: à l'avenir, l'école et les services d'accueil seront encore mieux reliés et réunis dans des infrastructures communes. Cette approche facilitera les choses de façon significative en matière d'égalité des chances et d'apprentissage global et mettra encore mieux en valeur les droits et besoins des enfants.

Chers parents, le début de la nouvelle année scolaire approche. Au nom du collège échevinal, je souhaite à vos enfants un quotidien scolaire couronné d'épanouissement et de réussite.

Josée Lorsché
Échevine déléguée à la politique scolaire
Présidente de la commission scolaire



Reebou-Schoul

43, rue Marie-Thérèse
L-3257 BETTEMBOURG
T. 51 80 80-4100
reebouschoul.lu

Reebou-Pavillon

29A, rue Fernand Mertens
L-3258 BETTEMBOURG
T. 51 80 80-4700



Le comité d'école

PRÉSIDENTE

Claude WARINGO
claude.waringo@education.lu

derrière

Noël BACHE, cycle 3
Yann SCHOLTES, cycle 4

MEMBRES (de gauche à droite)

Isabelle BIVER
Laurence MOLITOR
Tom FABER
Christine RIPP
Yann SCHOLTES
Cliff BINGEN
Ilva CASCIOLA
Claude WARINGO
Franca MEZZAPESA

COORDINATEURS (de gauche à droite)

devant

Sandy REULAND, cycle 3
Sandy HUT, cycle 1
Svenja MANCINELLI, cycle 2
Christine RIPP, cycle 4
Ilva CASCIOLA, cycle 2
Franca MEZZAPESA, cycle 1





Schoul am Duerf

15, rue de l'École
L-3233 BETTEMBOURG
T. 51 80 80-3500
schoulamduerf.lu



Spillschoul am Park

15, rue Vieille
L-3284 BETTEMBOURG
T. 51 80 80-3300



Le comité d'école

PRÉSIDENTE

Martine BACKES
martine.backes@education.lu

MEMBRES (de gauche à droite)

devant

Steve COCARD
Françoise STOOS
Caroline LIES
Raoul PETIT

derrière

Alex ANEN
Nadine WELSCH
Martine BACKES
Chris BELARDI
Sacha WEIBEL

COORDINATEURS (de gauche à droite)

Pia MOOTZ, cycle 2
Christiane ANTONY, cycle 1
Steve COCARD, cycle 4
Nadine WELSCH, classes d'accueil
Martine LINDEN, cycle 3





Sonneschoul

45, rue de l'École
L-3385 NOERTZANGE
T. 51 80 80-3800
sonneschoul.lu

Sonnepavillon

45, rue de l'École
L-3385 NOERTZANGE
T. 51 80 80-3840



Comité d'école

Le comité d'école

PRÉSIDENT

Carlo MULLER
muller.carlo@education.lu

MEMBRES (de gauche à droite)

Jeff FOLSCHIED
Catherine WILLEMS
Carlo MULLER
Nadine OTH
Christiane GRAF
Annemarie WIRTH
Manon HAUPERT
Ben FREIS

COORDINATEURS (de gauche à droite)

Sandra FRISCH, cycle 2
Gilles BERNARD, cycle 4
Nadine OTH, cycle 3
Manon HAUPERT, cycle 1



Coordinateurs

Partenaires scolaires





Cathy Campos



Françoise Zens



Jean-Paul Welter



Service scolaire

Direction de région

Directeur de région 08

Jean-Paul WELTER
 jean-paul.welter@men.lu
 secretariat.bettembourg@men.lu

À partir du 2^e trimestre de l'année scolaire 2022/2023, les bureaux de la direction régionale 08 seront à une nouvelle adresse:

33, rue de Gasperich, L-5826 Hesperange
 T. 247-55266 / 247-55270

Directrices adjointes

Cathy CAMPOS
 Françoise ZENS

Instituteur pour le développement de l'établissement scolaire (I-DS)

Claude SCHMIT, claud.schmit@men.lu

Représentants des parents

Les représentants des parents d'élèves seront élus au mois d'octobre 2022 pour les trois prochaines années scolaires.

Service scolaire

Romain BARTRINGER, instituteur détaché par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, est responsable du service scolaire pour l'année scolaire 2022/2023. Le bureau A002 se situe au rez-de-chaussée de la commune.

LE BUREAU EST OUVERT AU PUBLIC LE MATIN DE 8H00 À 11H30 ET L'APRÈS-MIDI DE 14H00 À 16H30.



SERVICE.SCOLAIRE@BETTEMBOURG.LU

Romain BARTRINGER
 T. 51 80 80-2223
 romain.bartringer@bettembourg.lu

Patricia GARCIA
 T. 51 80 80-2282
 patricia.garcia@bettembourg.lu

David GUDENDORFF
 T. 51 80 80-2283
 david.gudendorff@bettembourg.lu

Institutrice spécialisée en compétences numériques (I-CN)

Jill ANISET, jill.aniset@men.lu

PARTENAIRES SCOLAIRES



Commission scolaire

Conformément aux articles 50, 51 et 52 de la loi du 6 février 2009 relative à l'organisation de l'enseignement fondamental, «le partenariat entre les autorités scolaires, le personnel des écoles et les parents d'élèves s'exerce, au niveau communal, à travers la commission scolaire communale qui est un organe consultatif du conseil communal.»

MEMBRES

Présidente	Josée LORSCHÉ
Secrétaire	Patricia GARCIA
Directeur de région	Jean-Paul WELTER
Expert	Romain BARTRINGER

Présidents des comités d'école

Reebou-Schoul	Claude WARINGO
Schoul am Duerf	Martine BACKES
Sonneschoul	Carlo MULLER

Représentants des parents

Au mois d'octobre 2022, les nouveaux représentants seront élus. Ils représenteront des parents d'élèves pendant les années scolaires 2022/2023, 2023/2024 et 2024/2025.

Représentante enseignement cycle 1

Franca MEZZAPESA

Représentante service d'éducation et d'accueil

Sandra MAUER

Autres membres

Linda DOMINICI, Toiny GRAAS, Patrick HUTMACHER,
 Pierrette KOEHLER, Rose LUDWIG-BOHLER,
 Nathalie MERGEN-MUSSOT, Joanne RODESCH-KOMMES,
 Michel WARINGO



CENTRE POUR LE DÉVELOPPEMENT MOTEUR

1, place Thomas Edison
 L-1483 Strassen
 T. 44 65 65-1
 cc-cdm.lu

ÉQUIPE DE SANTÉ SCOLAIRE

Centre médico-social Dudelange

T. 51 62 62-1
 56, rue du Parc, L-3542 Dudelange

Volet social

Françoise HILT, assistante sociale
 M. 621 201 102 (matin) · francoise.hilt@ligue.lu

Volet médical

Patricia MIGLIOSI, infirmière
 M. 621 201 076 · patricia.migliosi@ligue.lu
 Nathalie JUNGEN, infirmière en pédiatrie
 nathalie.jungen@ligue.lu

Médecins scolaires

Dr. MEYERS, Dr. OESTREICHER, Dr. BOUS,
 Dr. KREMER, Dr. WEBER



Éducation précoce

L'éducation précoce permet à votre enfant de stimuler son apprentissage et de se familiariser avec la langue via une pédagogie d'éveil ludique. Son intégration sociale de même que son développement intellectuel et affectif sont stimulés par des jeux interactifs, des contes, des chants et des activités motrices et créatives.





Les objectifs de l'éducation précoce

L'éducation précoce vise le développement global de l'enfant et plus particulièrement son développement langagier.

En vivant et en apprenant avec les autres, l'enfant aura accès aux apprentissages de base au moyen d'une pédagogie d'éveil qui stimule l'apprentissage de son langage, ainsi que son développement affectif, moteur, intellectuel et social.

Pour les enfants, la familiarisation avec les langues luxembourgeoise et française constitue une des priorités de cet ordre d'enseignement. L'accent est mis sur une approche ludique des langues dans des situations de communication réelles. Ainsi, l'éducation précoce est une institution de jeu, surtout de jeu éducatif et communicatif, d'entraînement langagier par la pratique (narration d'histoires, contes, chants, découverte commune de livres d'images).

Les modalités de l'éducation précoce

L'inscription aux cours de l'éducation précoce est facultative et réservée aux enfants ayant 3 ans accomplis avant le 1^{er} septembre, et dont les parents résident dans la commune de Bettembourg.

Il y aura 6 classes pendant l'année scolaire avec un maximum de 20 enfants par groupe.

Dans toutes les classes de l'éducation précoce, les enfants sont encadrés par une équipe professionnelle constituée d'un(e) enseignant(e) de l'éducation préscolaire et d'une personne éducative diplômée.

L'éducation précoce est gratuite.

L'offre du service d'éducation et d'accueil vaut également pour les enfants de l'éducation précoce.



Les heures de classe

Les classes de l'éducation précoce fonctionnent selon les horaires suivants:

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
7h50-11h45	7h50-11h25	7h50-11h45	7h50-11h25	7h50-11h45
13h45-15h45		13h45-15h45		13h45-15h45

Service d'accueil de l'éducation précoce

Un service d'accueil fonctionne le matin, le midi et l'après-midi selon les horaires suivants:

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
7h30-7h50	7h30-7h50	7h30-7h50	7h30-7h50	7h30-7h50
11h45-12h00	11h25-12h15	11h45-12h00	11h25-12h15	11h45-12h00
15h45-16h00		15h45-16h00		15h45-16h00

Une inscription auprès du service scolaire est nécessaire pour profiter du service d'accueil.

Service d'éducation et d'accueil précoce à Noertzange et à Bettembourg

Pour toutes les modalités d'inscription, veuillez vous informer auprès des responsables du service d'éducation et d'accueil Sonnepavillon – Noertzange au 621 330 717 ou du service d'éducation et d'accueil à Bettembourg au 621 886 840.



Les classes

REEBOU-SCHOUL

GRUPE 1

Enseignante Kim STEFFEN

Éducatrice Jenny FOLSCHETTE

GRUPE 2

Enseignantes Patricia EWEN / Maryse HENSMANS

Éducatrice Tara BESCH

GRUPE 3

Enseignante Annick MATHIAS

Éducatrice Jessica BECKER

SPILLSCHOUL AM PARK

GRUPE 1

Enseignante Claudine HEIRENS

Éducatrice Fabienne PÜTZ

GRUPE 2

Enseignante Caroline GAASCH

Éducatrices Nadine LANNERS / Katja LELLIG

SONNEPAVILLON

Enseignantes Nora MERK / Corinne BOURKEL

Éducatrice Jennifer THOLL



INFORMATIONS GÉNÉRALES

L'éducation précoce fonctionne dès le jeudi 15 septembre 2022 à partir de 7h50.

Les après-midis du lundi, du mercredi et du vendredi, une surveillance est assurée à partir de 13h35.

Pendant toute l'année, les enfants peuvent arriver entre 7h50 et 8h50.

Cycle 1

Expérience sociale avant tout, le cycle 1 permettra à votre enfant d'interagir avec ses pairs et d'acquérir des compétences en matière de langage, de logique, de psychomotricité et d'expression corporelle et créatrice.





Les heures de classe

Les classes du 1^{er} cycle fonctionnent selon les horaires suivants:

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
7h50-11h45	7h50-11h25	7h50-11h45	7h50-11h25	7h50-11h45
13h45-15h45		13h45-15h45		13h45-15h45

Les titulaires des classes

REEBOU-SCHOUL

Jessica HIRTZ

Sandy HUT

Kristina KRÄMER

Annick LEINER / Stéphanie MULLER

Lynn MANTZ

Franca MEZZAPESA

Claudine SLONGO

Valérie WOZNIAK

SPILLSCHOUL AM PARK

Diandra AGURASTI

Christiane ANTONY /

Caroline FOLSCHETTE

Dany LUDWIG / Noémie FERNANDEZ

Lynn KEISER / Janou MULLER

Caroline LIES / Françoise STOOS

Brigitte WCIORKA /

Noémie FERNANDEZ

SONNEPAVILLON

Manon HAUPERT

Catherine WILLEMS

Cours de langue luxembourgeoise pour le cycle 1

Pour les enfants qui sont inscrits au 1^{er} cycle et qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue luxembourgeoise, des séances d'apprentissage systématique de la langue luxembourgeoise sont organisées et se font en petits groupes avec du personnel d'assistance.

Les surnuméraires

REEBOU-SCHOUL

Stéphanie MULLER, Danielle SCHNADT

SPILLSCHOUL AM PARK

Liette DIEDERICH, Noémie RODRIGUEZ, Françoise STOOS

SONNEPAVILLON

Lena AVDIJA, Corinne BOURKEL

Cycles 2-4

Alphabétisation, langues allemande, française et luxembourgeoise, mathématiques, éveil aux sciences, aux sports et à la culture sont les domaines prioritaires du programme scolaire des cycles 2 à 4.





Les heures de classe

Les classes du 2^e au 4^e cycle fonctionnent selon les horaires suivants:

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
7h50-8h45	7h50-8h40	7h50-8h45	7h50-8h40	7h50-8h45
8h45-9h40	8h40-9h30	8h45-9h40	8h40-9h30	8h45-9h40
9h55-10h50	9h30-10h20	9h55-10h50	9h30-10h20	9h55-10h50
10h50-11h45	10h35-11h25	10h50-11h45	10h35-11h25	10h50-11h45
	11h25-12h15		11h25-12h15	
13h45-14h40		13h45-14h40		13h45-14h40
14h50-15h45		14h50-15h45		14h50-15h45



LES RÉCRÉATIONS ONT LIEU:

les lundis, mercredis et vendredis:
le matin de 9h40 à 9h55
l'après-midi de 14h40 à 14h50

les mardis et jeudis:
le matin de 10h20 à 10h35



Reebou-School



Schoul am Duerf



Sonneschoul

Les classes

REEBOU-SCHOUL

CYCLE TITULAIRE(S)

2.1	Marc HEINEN
2.1	Estelle THILL
2.1	Svenja MANCINELLI
2.1	Aurélie FERREIRA
2.2	Corinne MICHELS
2.2	Ilva CASCIOLA
2.2	Tanja STEINBERG / Chéryl HOLLERICH
3.1	Josiane HELLERS / Astrid SEYLER
3.1	Sandy REULAND
3.1	Tom FABER
3.2	Nathalie LAMBERT
3.2	Laurence MOLITOR
3.2	Cliff BINGEN
3.2	Stéphanie ROMIZIO

4.1	Benoit KUNSCH
4.1	Christine RIPP
4.1	Véronique SCHMIT
4.2	Isabelle BIVER
4.2	Sandrine WOLL
4.2	Yann SCHOLTES
4.2	Jil SCHEUER

SCHOUL AM DUERF

CYCLE TITULAIRE(S)

2.1	Max BRUCH
2.1	Sandy THILL
2.1	Carole ASSELBORN
2.2	Pia MOOTZ
2.2	Élodie SCOLASTICI
2.2	Carole WARINGO
3.1	Annick HEYNEN
3.1	Muriel SPODEN / Danièle KASS
3.1	Chris BELARDI
3.2	Martine LINDEN
3.2	Magali FÜRPAß
3.2	Raoul PETIT

4.1	Martine BACKES
4.1	Sacha WEIBEL
4.2	Steve COCARD
4.2	Noémie KIRPS / Sonja FIXMER

SONNESCHOUL

CYCLE TITULAIRE(S)

2.1	Annemarie WIRTH
2.2	Sandra FRISCH
3.1	Marie FISCHER
3.1	Jeff FOLSCHIED
3.2	Nadine OTH
4.1	Ben FREIS
4.2	Gilles BERNARD

Les surnuméraires

REEBOU-SCHOUL

Mike BELLEVILLE, Jacques DECKER, Adela FUENTES,
Marcia GEIB, Nadine GROSS, Chéryl HOLLERICH,
Astrid MOOS, Marc PASQUINI, Sven SCHMELER,
Alissa SPIGARELLI, Claude WARINGO

SCHOUL AM DUERF

Alexandra ANEN, Danièle KASS, Pia MANGEN,
Jeff RECKINGER, Olivier ROCK, Carole SCHOEN,
Manon WARINGO

SONNESCHOUL

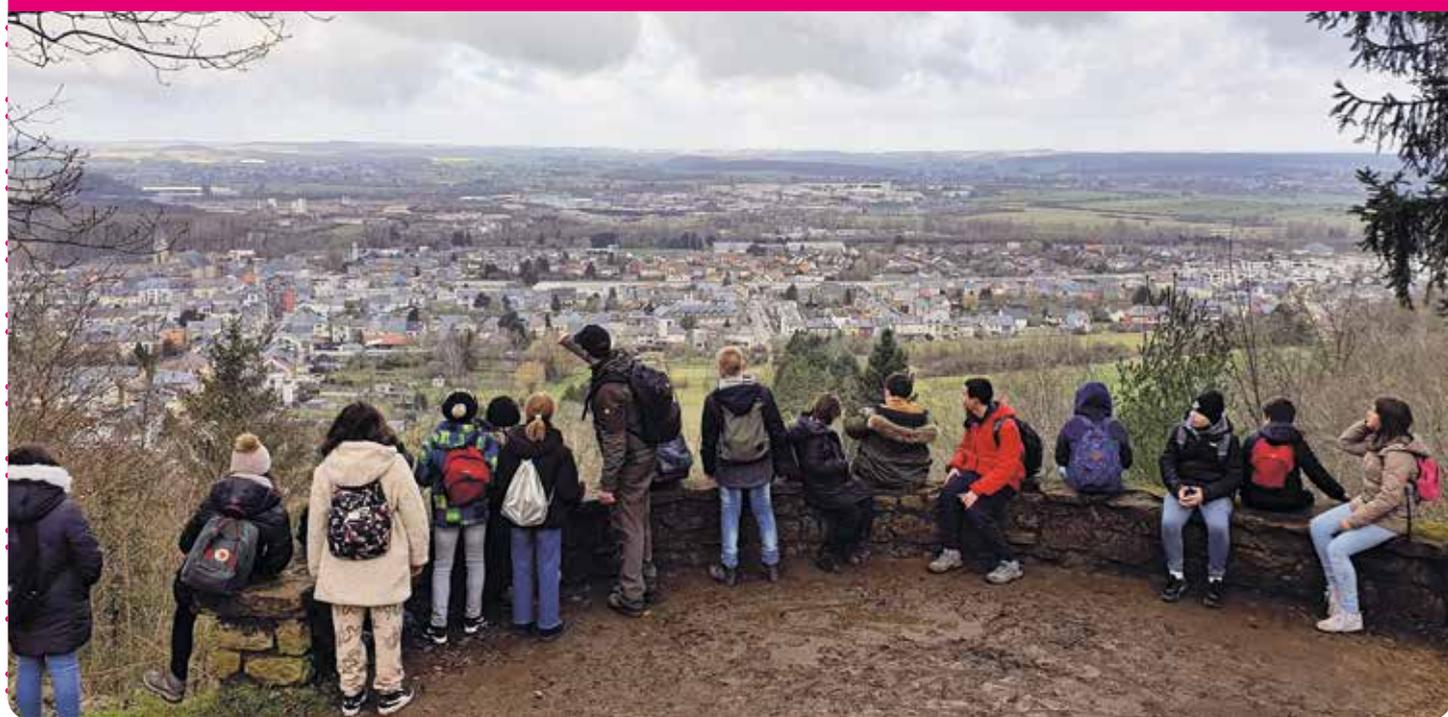
Lena AVDIJA, Pol GOEBEL, Carlo MULLER

LES REMPLAÇANTS PERMANENTS

Sylvie BIASIN, Gilles DI BARTOLOMEO, Caroline FABER,
Sonja FIXMER, Danièle QUINTUS

Centre d'apprentissage et d'accueil

Problème comportemental et difficultés en classe? Les centres d'apprentissage sont là pour répondre aux besoins spécifiques de votre enfant.



Le centre d'apprentissage

Certains enfants présentent des difficultés d'apprentissage et/ou des problèmes comportementaux en classe. Afin d'y remédier, la commune de Bettembourg a entamé en 2005/2006 un projet d'école avec, entre autres, les objectifs suivants:

- Prise en compte des besoins de l'enfant
- Cohérence entre les différents centres d'apprentissage
- Aide transparente (collègues, parents)
- Intégration des enfants d'une classe d'accueil
- Prise en charge lors d'une crise (contrat, travail avec l'enfant et la famille)
- Prévention au lieu de réaction
- Développement psychomoteur et langagier des enfants, travail en équipe...

Trois centres d'apprentissage fonctionnent dans les bâtiments scolaires Reebou-Schoul, Schoul am Duerf à Bettembourg et Sonneschoul à Noertzange pendant l'année scolaire 2022/2023.

Le personnel enseignant et éducatif travaille en équipe pour élaborer des plans individualisés et pour collaborer avec les ressources externes.

Une personne éducative assure le lien entre les différents centres d'apprentissage et s'occupe du développement psychomoteur et langagier pendant l'enseignement du cycle 1.



Les titulaires et éducatrices du centre d'apprentissage

REEBOU-SCHOUL

Enseignantes	Christiane HANSEN, Claudine INFALT, Diane STEFANUTTI, Gaby STOOS
Éducatrice graduée	Josiane NOTHUM

SCHOUL AM DUERF

Enseignantes	Marcelline GARLINSKAS, Tanja HOESDORFF
Éducatrices graduées	Pascale KIEFFER, Christiane METZ

SONNESCHOUL

Enseignante	Christiane GRAF
Éducatrice graduée	Joanne SCHWEICH

FAIRPLAYER - ASSISTANCE EN CLASSE

Nadja DIELS, Danielle GILLEN, Manon KERSCHEN, Nicole SCHUMACHER, Sylvie POIRÉ
--

INSTITUTEURS POUR ENFANTS À BESOINS SPÉCIFIQUES

Michèle DECKER, Reebou-Schoul
Laurence KIEFFER, Sonneschoul
Tom WEIS, Schoul am Duerf

BUREAU RÉGIONAL

Éducatrice détachée par la Direction de région 08 Pascale KIEFFER
--

Accueil

Les élèves qui intègrent les cycles 2-4 de l'enseignement fondamental en cours de scolarité obligatoire sont inscrits, sur décision de la Direction régionale, au le cycle qui correspond à leur âge et à leur préparation antérieure.

Les élèves qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue allemande ou la langue française pour pouvoir suivre l'enseignement fondamental ont droit à un cours d'accueil. Celui-ci a pour objectif d'assurer un apprentissage intensif soit de la langue allemande, soit de la langue française et, le cas échéant, un enseignement d'initiation de la seconde de ces deux langues.

ENSEIGNANTES

Stéphanie FAUTSCH, Béa LAROSCH, Nadine RASQUÉ, Nadine WELSCH

Informations générales

Dates des vacances, enseignements spécifiques et services scolaires.

Vous trouverez dans cette rubrique tous les renseignements internes à l'école de votre enfant.



Vacances et congés scolaires

Vacances et congés scolaires	Début	Fin
Année scolaire 2022/2023	mercredi 15 septembre 2022	vendredi 14 juillet 2023
Toussaint	samedi 29 octobre 2022	dimanche 6 novembre 2022
St-Nicolas	mardi 6 décembre 2022	libre
Noël	samedi 24 décembre 2022	dimanche 8 janvier 2023
Carnaval	samedi 11 février 2023	dimanche 19 février 2023
Pâques	samedi 1 avril 2023	dimanche 16 avril 2023
Fête du Travail	lundi 1 ^{er} mai 2023	jour férié légal
Journée de l'Europe	mardi 9 mai 2023	jour férié légal
Ascension	jeudi 18 mai 2023	jour férié légal
Pentecôte	samedi 27 mai 2023	dimanche 4 juin 2023
Lundi de Pentecôte	lundi 29 mai 2023	jour férié légal
Fête nationale	vendredi 23 juin 2023	jour férié légal
Vacances d'été	samedi 15 juillet 2023	jeudi 14 septembre 2023

Remarques

Nous rappelons qu'aucun enfant scolarisé n'a le droit de partir en vacances avant le début des vacances, ni de prolonger les vacances au-delà de la date de la rentrée. L'année scolaire commence le jeudi 15 septembre 2022. Pour les élèves du cycle 1, le premier jour de classe se termine à 11h25 et, pour les élèves des cycles 2 à 4, à 12h15.

Aucun enfant scolarisé n'a le droit de chômer les cours pour des motifs récréatifs.

Des dispenses de fréquentation peuvent être accordées sur demande motivée des parents:

- par le titulaire pour une durée ne dépassant pas une journée,
- par le président du comité d'école pour une durée dépassant une journée.

Sauf autorisation du ministre, l'ensemble des demandes accordées ne peut dépasser 15 jours, dont 5 jours consécutifs par année scolaire (article 17 de la loi du 6 février 2009).

Fêtes locales et congés extraordinaires

Le lendemain de la 1^{re} communion, les classes du cycle 3.1 de l'enseignement fondamental fonctionnent normalement. Toutefois, les enseignants de ces classes voudront bien accepter d'éventuelles excuses écrites individuelles concernant les absences d'élèves au cours de la matinée (circulaire ministérielle aux administrations communales, mai 2022).



PÈLERINAGE

Les classes des quatre cycles de l'enseignement fondamental ne chômeront pas pendant le jour du pèlerinage à Notre-Dame de Luxembourg. Le jour de pèlerinage est considéré au même titre que d'autres fêtes religieuses. Les enseignants sont invités à accepter d'éventuelles excuses écrites concernant les absences d'élèves, sans que pour autant les élèves soient libérés collectivement des cours.

TOUTES SORTES D'OBJETS CONNECTÉS

appartenant aux élèves, tels que téléphones portables, smartwatches, appareils électroniques, appareils photos et autres sont éteints pendant le temps de classe, pendant les récréations et à l'intérieur des bâtiments scolaires. En dehors des restrictions énumérées ci-dessus, l'utilisation, de quelque fonction que ce soit, d'un objet connecté ne peut se faire que dans le respect le plus strict vis-à-vis des autres membres de la communauté scolaire (article 2 du règlement grand-ducal du 7 mai 2009 concernant les règles de conduite et l'ordre intérieur communs à toutes les écoles). Cette interdiction vaut également pour le centre sportif, le centre de natation, le transport scolaire et pour toute sortie de classe.

Transport scolaire

Parce que c'est pratique, sûr et écologique, pensez au ramassage scolaire!
Tous les horaires et informations dans cette rubrique.



Pedibus pour les enfants de Huncherange

Les enfants habitant dans les rues Op Mehlbich, rue du Ruisseau et rue de la Résistance peuvent prendre le Pedibus rue de la Résistance et / ou rue Hiehl pour rejoindre l'arrêt d'autobus Carrefour H/N. Départ du Pedibus: les matins à 7h17 et les après-midis à 13h10.

Le Pedibus fonctionne également pour le chemin du retour.

Les enfants de l'éducation précoce peuvent profiter de cette offre. Veuillez en informer le service scolaire par e-mail: service.scolaire@bettembourg.lu

Horaires et arrêts du bus scolaire pour l'année scolaire 2022/2023 pour les enfants du cycle 1

1. Bus pour les enfants de Huncherange et de Noertzange

Lundis - Mercredis - Vendredis					Mardis - Jeudis		
Huncherange / route d'Esch - 4	07.32 D	12.01	13.27 D	16.01	07.32 D	11.40	
Huncherange / Carrefour H/N	07.33	12.00	13.28	16.00	07.33	11.39	
Huncherange / rue de l'Église	07.37	11.55	13.32	15.55	07.37	11.35	
Noertzange / rue Principale	07.40	11.53	13.35	15.53	07.40	11.32	
Noertzange / École	07.42	11.50 D	13.37	15.50 D	07.42	11.30 D	

2. Bus pour les enfants de Fennange, route d'Abweiler et Abweiler

Lundis - Mercredis - Vendredis					Mardis - Jeudis		
Rue d'Abweiler	07.27 D	12.01	13.17 D	16.01	07.27 D	11.41	
Abweiler	07.30	12.04	13.20	16.04	07.30	11.44	
Fennange / rue des Champs	07.40	11.55	13.30	15.55	07.40	11.35	
Fennange / rue des Alouettes	07.38		13.28		07.38		
Fennange / Duerf	07.37	11.58	13.27	15.58	07.37	11.38	
Bettembourg / Église	07.45	11.50 D	13.35	15.50 D	07.45	11.30 D	

3. Bus pour les enfants du lotissement «op Fankenacker», route de Livange, rue Valpaços, rue Michel Rodange, rue Nic Rosenfeld et de la route de Luxembourg (à partir du numéro 150)

Lundis - Mercredis - Vendredis					Mardis - Jeudis		
Route de Livange	07.35 D	11.55	13.25 D	15.55	07.35 D	11.35	
Station Q8 / rue Valpaços	07.36	11.56	13.26	15.56	07.36	11.36	
Op Fankenacker	07.40	12.01	13.30	16.01	07.40	11.40	
École / Place de l'Église	07.45	11.50 D	13.35	15.50 D	07.45	11.30 D	

Horaires et arrêts du bus scolaire pour l'année scolaire 2022/2023 pour les enfants des cycles 2-4

1. Bus pour les enfants de Huncherange et de Noertzange

Lundis - Mercredis - Vendredis					Mardis - Jeudis	
Huncherange / route d'Esch - 4	07.32 D	12.01	13.27 D	16.01	07.32 D	12.31
Huncherange / Carrefour H/N	07.33	12.00	13.28	16.00	07.33	12.30
Huncherange / rue de l'Église	07.37	11.55	13.32	15.55	07.37	12.25
Noertzange / rue Principale	07.40	11.53	13.35	15.53	07.40	12.23
Noertzange / École	07.42	11.50 D	13.37	15.50 D	07.42	12.20 D

2. Bus pour les enfants de Fennange, route d'Abweiler et Abweiler

Lundis - Mercredis - Vendredis					Mardis - Jeudis	
Rue d'Abweiler	07.27 D	12.01	13.17 D	16.01	07.27 D	12.31
Abweiler	07.30	12.04	13.20	16.04	07.30	12.34
Fennange / rue des Champs	07.40	11.55	13.30	15.55	07.40	12.25
Fennange / rue des Alouettes	07.38		13.28		07.38	
Fennange / Duerf	07.37	11.58	13.27	15.58	07.37	12.28
Bettembourg / Église	07.45	11.50 D	13.35	15.50 D	07.45	12.20 D

3. Bus pour les enfants du lotissement «op Fankenacker», route de Livange, rue Valpaços, rue Michel Rodange, rue Nic Rosenfeld et de la route de Luxembourg (à partir du numéro 150)

Lundis - Mercredis - Vendredis					Mardis - Jeudis	
Route de Livange	07.35 D	11.55	13.25 D	15.55	07.35 D	12.25
Station Q8 / rue Valpaços	07.36	11.56	13.26	15.56	07.36	12.26
Op Fankenacker	07.40	12.01	13.30	16.01	07.40	12.30
École / Place de l'Église	07.45	11.50 D	13.35	15.50 D	07.45	12.20 D

Horaires provisoire: il est possible que, pour des raisons d'organisation, cet horaire puisse être soumis à des modifications en début d'année scolaire et au cours de celle-ci.



ÉCARTEMENT D'UN ÉLÈVE

Le collège échevinal se réserve le droit d'écarter temporairement – après deux avertissements par écrit – les élèves dont le comportement est inadapté, les parents en seront informés par écrit.



Avant et après l'école

Le Service d'éducation et d'accueil prend en charge vos enfants après les heures de classe. Pendant les vacances scolaires d'été, la commune organise en outre des activités ludiques et éducatives durant trois semaines.



Service d'éducation et d'accueil (SEA)

Le Service d'éducation et d'accueil s'occupe de la prise en charge des élèves des cycles 1-4 en dehors des heures de classe. Peuvent en bénéficier les enfants dont les parents travaillent. Priorité est donnée aux familles monoparentales.

Le service prend en charge les enfants d'après un concept pédagogique qui repose sur le cadre de référence pour l'éducation non formelle instauré par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et offre:

- l'accueil et l'encadrement socio-éducatifs,
- la restauration et
- les études surveillées

sur plusieurs sites, à savoir le bâtiment Al Gemeng, le Centre sportif et le Reebou-Pavillon à Bettembourg ainsi que le Sonnepavillon à Noertzange.

Les sites sont ouverts toute l'année de 7h à 18h30 (sauf jours de fermeture à consulter sur le site Internet).

La participation financière des parents ou représentants légaux pour les prestations du service d'éducation et d'accueil est soumise aux dispositions de la loi modifiée sur la jeunesse et du règlement grand-ducal portant exécution des dispositions relatives au chèque-service accueil de ladite loi en vigueur.

Pendant les vacances scolaires d'été, le service d'éducation et d'accueil organise des activités ludiques et éducatives sous le nom d'«activités de vacances» ainsi que des activités autour des nouveaux médias sous le nom de «Medien Akademie» décrites ci-dessous. Pendant les autres vacances scolaires à l'exception des vacances de Noël, des activités sportives font dans la mesure du possible partie de l'offre.



DIRECTION

Sandra MAUER

Chargée de direction

T. 518080 7307 · sandra.mauer@bettembourg.lu

Conny KOESLING

Chargée de direction adjointe

T. 51 80 80 7309 · conny.koesling@bettembourg.lu

Veillez s.v.p. consulter notre site Internet
seabeetebuerg.lu

SECRETARIAT

Astrid FRANCEQUIN & Danielle WINANDY

Centre Al Gemeng (2^e étage)

28, route de Luxembourg, L-3253 Bettembourg

T. 621 886 840 · sea.secretariat@bettembourg.lu

PRÉPOSÉS

Mike BERNS & Conny STRASSER

Bureau Centre Al Gemeng

T. 621 565 976 · sea.algemeng@bettembourg.lu

Sandy BERTHOLET & Jennifer SANDINI

Bureau Centre sportif

T. 621 330 795 · sea.centresportif@bettembourg.lu

Diana LISARELLI & Fabio ZIZI

Bureau Reebou-Pavillon

T. 621 886 834 · sea.reeboupavillon@bettembourg.lu

Stéphanie MINOCCHI & Nathalie STRASSER

Bureau Sonnepavillon

T. 621 330 717 · sea.sonnepavillon@bettembourg.lu

Activités de vacances (SEA)

Les activités de vacances sont organisées pendant trois semaines au mois d'août (sauf jour férié) et se déroulent aussi bien à Bettembourg qu'à travers le pays (randonnée, excursions, visites...). Les activités ont lieu les après-midis du lundi au vendredi, normalement de 14h à 18h (sauf les jours d'excursions et de visites). Toutes ces activités sont destinées aux enfants des classes des cycles 1 à 4 de l'enseignement fondamental. Elles se déroulent sous la surveillance d'animateurs qui ont suivi une formation organisée par la commune de Bettembourg et agréée par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Medien Akademie (SEA)



Le nouveau projet «Medien Akademie» (ancien atelier PC) a lieu pendant les trois premières semaines de vacances d'été du mardi au vendredi, de 9 à 16h30.

Les activités ont lieu aussi bien au Centre Sportif de Bettembourg que dans les environs (plein air) et sont réservées aux élèves des cycles 3.1 à 4.2 de la commune de Bettembourg. Les activités sont organisées sous la surveillance d'animateurs qui ont suivi une formation organisée par la commune de Bettembourg et agréée par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Le projet «Medien Akademie» constitue un concept moderne visant à familiariser les enfants avec les nouveaux médias, la sécurité sur Internet et la digitalisation. Les ateliers proposés englobent le tournage d'un film, l'enregistrement d'un podcast, un atelier photo, des bonnes pratiques relatives aux nouveaux médias et autres.



DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

peuvent être demandées à :

Madame Sandy BERTHOLET

T. 621 565 985

sea.activitesdevacances@bettembourg.lu

sea.medienakademie@bettembourg.lu

seabeeteberg.lu

La fiche d'inscription vous parviendra en temps utile.

L'atelier de créativité

L'atelier de créativité sera organisé pour les enfants des cycles 3.2 et 4 chaque mardi après-midi de 14h à 15h30 au pavillon, rue des Cheminots à Bettembourg. La peinture (SEA) et les arts plastiques se trouvent au centre des activités.

Une fiche d'inscription sera distribuée dans les classes au début de l'année scolaire. La participation aux frais sera de 20 € par enfant et par année scolaire.

LASEP Beeteberg (Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Primaire)

La LASEP Beeteberg s'adresse aux enfants des cycles 2, 3 et 4. En principe, une fiche d'inscription et de renseignements vous parviendra au début de l'année scolaire 2022/2023.

La participation financière s'élève à 25 € par enfant et par année scolaire.

OÙ? hall sportif 1 ou 2 de Bettembourg

QUAND? tous les mardis et jeudis de 14h15 à 16h

Des informations vous parviendront en temps utile.



Associations offrant des activités pour les enfants

SPORT

BADMINTON CLUB 82 BEETEBUERG

Infos: bc82.lu

BASKETBALL

BBC NITIA BETTEMBOURG

Infos: bbcnitia.lu

KARATÉ CLUB BETTEMBOURG

Infos: karatebettembourg.lu

LE RÉVEIL BETTEMBOURG

SOCIÉTÉ DE GYMNASTIQUE

Infos: lereveil.lu

SCHACHCLUB CERCLE DES ÉCHECS

Infos: <http://old.fldc.lu/cercle-dechecs-bettembourg.aspx>

SPORT LOISIR BETTEMBOURG/LEUDELANGE



Infos: <http://an-der-schwemm.lu/fr/sport-loisir>

FOOTBALL

SPORTING-CLUB BETTEMBOURG

Infos: sc-bettembourg.com

TENNIS FRÈNN BEETEBUERG

Infos: tennis-beetebuerg.lu

LOISIRS

GUIDEN A SCOUTEN

Infos: emmerbereet.lu

MUSIQUE

1. JUSIK

Un orchestre de jeunes commun aux sociétés de musique locales

- Fanfare Ste Cécile Huncherange-Noertzange-Fennange et
- Harmonie Municipale Bettembourg,

qui répète tous les mercredis de 18h30 à 19h30 au KulTourhaus à Huncherange sous la direction de Laurent Gindt.

Contact: jusik@hmb.lu

2. LES ENFANTS DE L'ALZETTE

M^{me} Christiane HENNICO-KABER (présidente):

T. 691 459 626, christiane.hennico@gmail.com

M^{me} Sarah PALM (dirigeante)

3. ÉCOLE RÉGIONALE DE MUSIQUE

L'école régionale de musique se trouve depuis 2008 au centre culturel «opderschmelz» à Dudelange, mais des annexes fonctionnent également à Bettembourg, Roeser, Weiler-la-Tour et Kayl.

Les cours fonctionnent parallèlement aux plages scolaires (même vacances et congés) et peuvent avoir lieu tous les jours de la semaine. Toutes les informations sur l'organisation, le fonctionnement, les droits d'inscription... peuvent être consultées dans notre brochure, sur le site emdudelage.lu

Les cours d'éveil musical et de formation musicale sont proposés à Bettembourg jusqu'à l'obtention du certificat de la 1^{re} mention (4^e année de formation musicale).

Les cours sont tenus en langue luxembourgeoise.

Adresse

Centre culturel régional «opderschmelz»

1a, rue du Centenaire

T. 51 61 21-851 · F. 51 61 21 - 850

ecoledemusique@dudelage.lu



ÉVEIL MUSICAL POUR ENFANTS

Chers enfants, chers parents,

Pour l'année scolaire 2022/2023, la Fanfare HNF organisera un cours d'éveil musical pour enfants à partir de 5 ans à l'école de Huncherange.

Le cours est reconnu par l'école régionale de musique de Dudelange.

Le cours aura lieu le samedi de 17h à 18h dans l'école de Huncherange.

Pour les inscriptions ou des informations, veuillez contacter:

Carine GINDT-UHRES

T. 26 51 08 55 · fanfare@fanfare.lu



École des Parents J. Korczak

Contact: eltereschoul-sud@kannerschlass.lu



QUI SOMMES-NOUS?

Eltereschool/École des Parents est le service préventif de la Fondation Kannerschlass. Créé en 2002, il s'adresse à tous les parents ayant envie de se rencontrer, de discuter et d'échanger en groupe sur la famille et l'éducation.

NOTRE OFFRE

ELTERESCHOUL AM PRESENTIEL – offre pour crèches, maisons relais, écoles

Le concept prévoit une étroite collaboration avec des institutions et services des milieux sociaux et éducatifs permettant de rencontrer les parents «là où ils se trouvent». L'offre s'est diversifiée avec le temps: à la soirée pour parents classique sont venus s'ajouter des cours pour parents, des groupes de discussion, des coins des parents... et bien d'autres projets «sur mesure», adaptés aux besoins de l'institution partenaire. Actuellement, plus de 70 thèmes sont disponibles. Retrouvez-les sous kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul

En outre, nous proposons des activités pour parents qui ne sont pas liées à une institution partenaire, par exemple:

ELTERESCHOUL DOHEEM – les webinaires pour parents

Depuis août 2020, nous sommes aussi EN LIGNE et proposons une trentaine de thèmes sur l'éducation, le développement de l'enfant, la vie en famille... Ces webinaires sont gratuits et proposés en LU, FR ou EN. L'agenda de toutes nos activités (en ligne et en présentiel) est disponible sur notre site kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul/agenda ou en scannant le code QR ci-joint.



E STAARKT TEAM – le podcast de l'École des Parents

L'École des Parents produit aussi un podcast sur l'éducation en langue luxembourgeoise. 7 épisodes sont en ligne sur notre site Internet et sur les plateformes d'hébergement courantes. kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul/publications-medias/podcasts



ELTERESCHOUL DOBAUSSEN – op der Spillplaz

Depuis le printemps 2021, nous partons aussi à la rencontre des parents à l'extérieur. Ainsi, les intervenants de l'École des Parents sont présents sur différentes aires de jeux du pays pour offrir un conseil, une aide à la minute aux parents qu'ils rencontrent ou pour discuter avec eux sur l'éducation des enfants. Les dates sont reprises sous kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul/agenda

Si vous souhaitez organiser une activité avec l'École des Parents ou avoir plus d'informations sur notre offre, contactez-nous:

Eltereschool/École des Parents Antenne Sud · T. 59 59 59 52 · eltereschoul-sud@kannerschlass.lu

Adresses & numéros de téléphone



BÂTIMENTS SCOLAIRES

Schoul am Duerf	51 80 80-3500
(École place de l'Église) 15, rue de l'École - L-3233 Bettembourg	
Spillschoul am Park	51 80 80-3300
(Classes du cycle 1) 15, rue Vieille - L-3284 Bettembourg	
Reebou-Schoul	51 80 80-4100
(École rue Marie-Thérèse) 43, rue Marie-Thérèse - L-3257 Bettembourg	
Reebou-Pavillon	51 80 80-4700
(Classes du cycle 1) 29A, rue Fernand Mertens – L-3258 Bettembourg	
Sonneschoul	51 80 80-3800
(École de Noertzange) 45, rue de l'École - L-3385 Noertzange	
Sonnepavillon de Noertzange	51 80 80-3840
(Classes du cycle 1)	

SITES INTERNET DES DIFFÉRENTS ÉCOLES

beetebuerger-schoulen.lu | reebouschoul.lu | schoulamduerf.lu | sonneschoul.lu

DIRECTION DE RÉGION

Jean-Paul WELTER	24 75 52 70
Directeur de région 08 jean-paul.welter@men.lu	

SERVICE SCOLAIRE

Romain BARTRINGER	51 80 80-2223
Instituteur détaché, responsable du service scolaire	
Patricia GARCIA	51 80 80-2282
David GUDENDORFF	51 80 80-2283
service.scolaire@bettembourg.lu	

SERVICE D'ÉDUCATION ET D'ACCUEIL (SEA) Centre Al Gemeng, 2^e étage

Direction (ouvert le matin)	51 80 80-7307/7309
Secrétariat	621 886 840
SEA Al Gemeng	621 565 976
SEA Centre sportif	621 330 795
SEA Reebou	621 886 834
SEA Sonnepavillon	621 330 717
seabeeteburg.lu	